CHAPTER 31

WHAT'S THERE TO KNOW

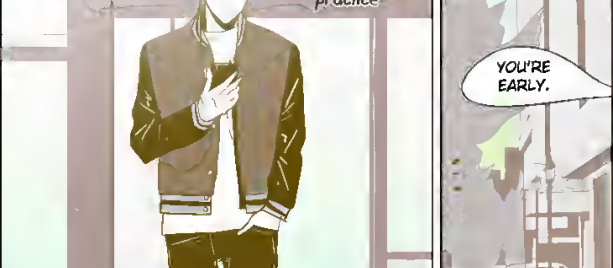
CREDITS

Translator: Sunnie
Proofreader: Distraughthallelujah
Cleaner: SileQ
Typesetter: Essence
Quality Checker: Mango25

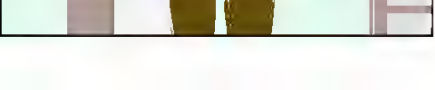
WEBTOON RAWS CAN BE FOUND AT: WWW.NAVER.COM
FOR FIRST HAND UPDATES VISIT: WWW.BATOTO.COM

DOWNLOAD OUR PROJECTS AT:
BAPSCANS.BLOGSPOT.IT

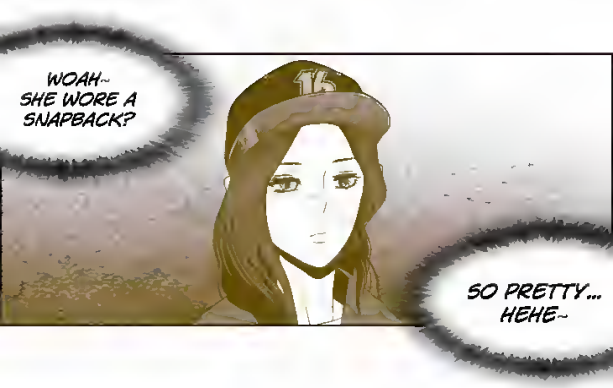
Today is the agency's big audition day.

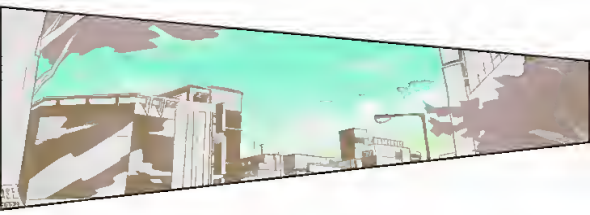


I'm waiting for Ho Yul and Yoon-chon hyung to come with me to meet the CEO.

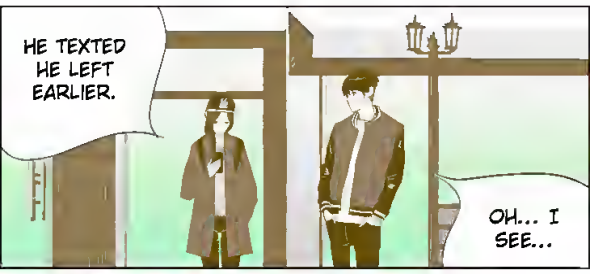


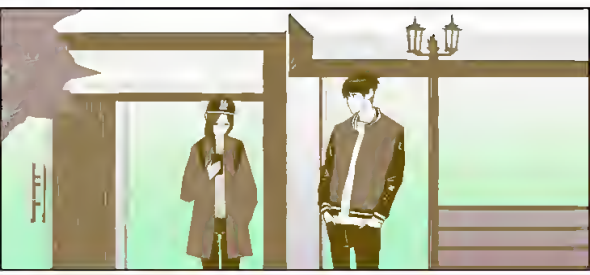
YOU'RE EARLY TOO, HA YUL?

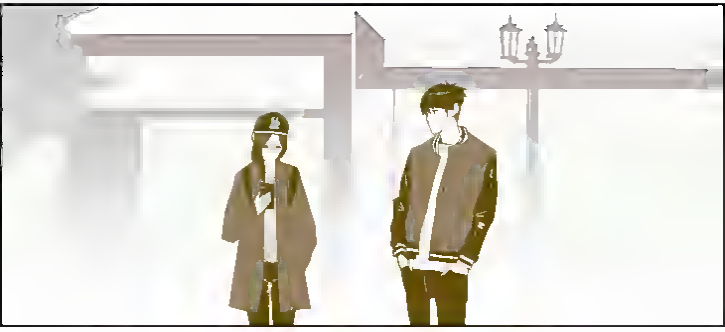

WOAH~ SHE WORE A SNAPBACK?
SO PRETTY... HEHE~



ANYWAY... WHY ISN'T YOON-CHAN HYUNG COMING?

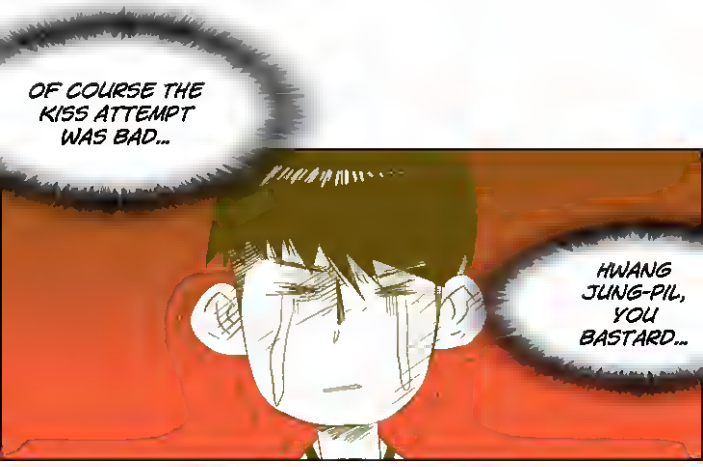

HE TEXTED HE LEFT EARLIER.
OH... I SEE...



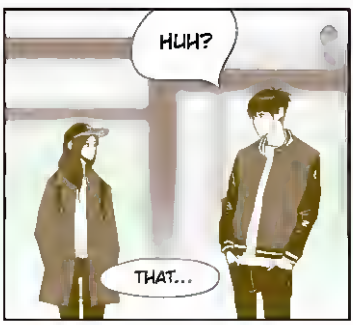


.. ..
EH... WHAT? THIS AWKWARD MOOD...

BECAUSE OF THAT FROM A COUPLE DAYS AGO?
OR AM I BEING TOO SELF-CONSCIOUS ABOUT IT?
SOMETHING ABOUT HA YUL'S WORDS AND ACTIONS FEELS COLD.


OF COURSE THE KISS ATTEMPT WAS BAD...
HWANG JUNG-PIL, YOU BASTARD...

HEY... WON JUN...


HUH?
THAT...

HONK HONK

#31. *Agency Audition* 10.32

*

VROOM

ARE YOU NERVOUS?
YEAH...

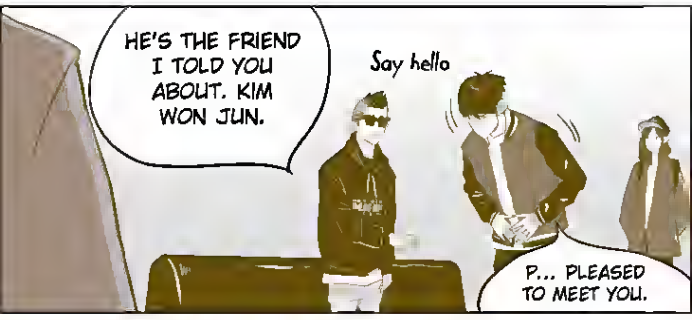
THE FEW MONTHS OF TRAINING IN HELL...

YEAH... I DID MY BEST!!
I'LL SHOW OFF MY SHARPENED SKILLS ALL I WANT!!
AH! ONE LAST THING BEFORE YOU GO IN!
OKAY...

DON'T EVER SMILE IN FRONT OF THE PRESIDENT.
HE HATES IT.

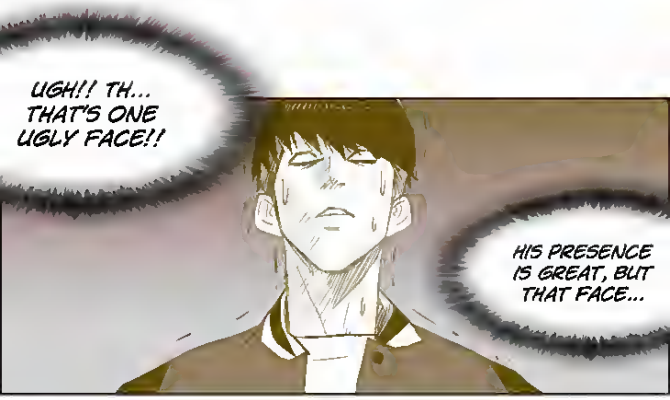
..????

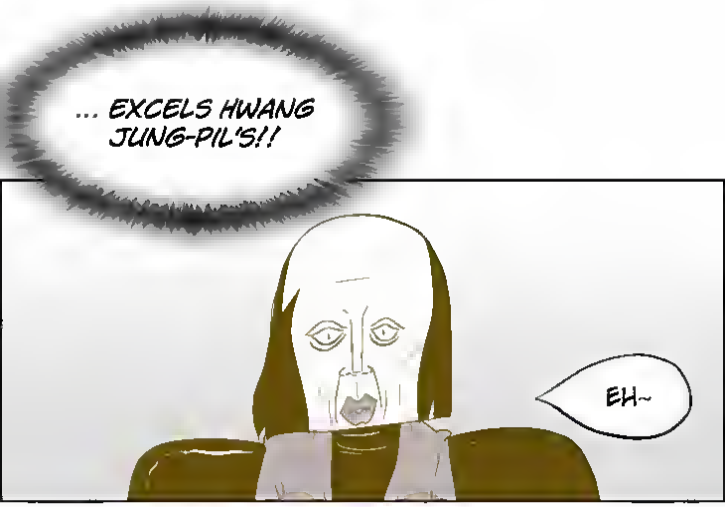
PRESIDENT AHN, WE'VE ARRIVED.


HE'S THE FRIEND I TOLD YOU ABOUT. KIM WON JUN.
Say hello
P... PLEASED TO MEET YOU.

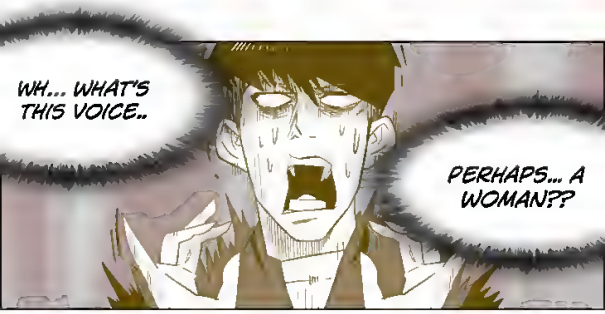
... SIR.
....!!!!

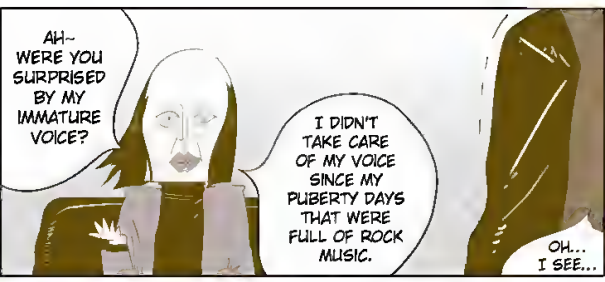
BOOM
The Very Big Agency's planning president Ahn Po-ki (28)

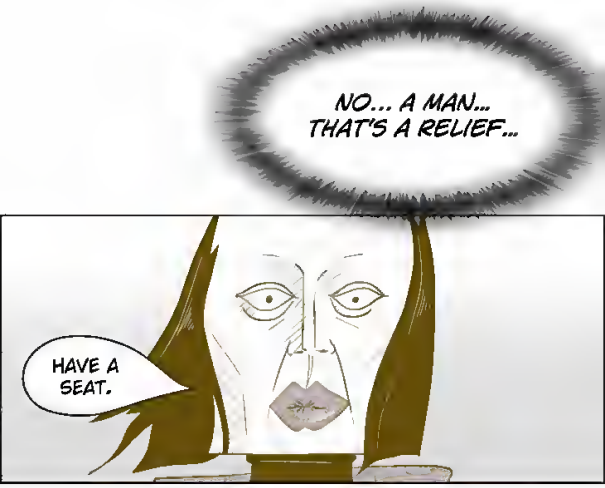

UGH!! TH... THAT'S ONE UGLY FACE!!
HIS PRESENCE IS GREAT, BUT THAT FACE...


... EXCELS HWANG JUNG-PIL'S!!
EH~

SO YOU'RE WON JUN.
I HEARD A LOT ABOUT YOU.


WH... WHAT'S THIS VOICE..
PERHAPS... A WOMAN??


AH~ WERE YOU SURPRISED BY MY IMMATURE VOICE?
I DIDN'T TAKE CARE OF MY VOICE SINCE MY PUBERTY DAYS THAT WERE FULL OF ROCK MUSIC.
OH... I SEE...


NO... A MAN... THAT'S A RELIEF...
HAVE A SEAT.

I heard fram Yaan-chan hyung later... that President Ahn was the bassist af a very papular rack band in his days.

But as the first album rase ta papularity, he was cut fram the band because af his appearance.

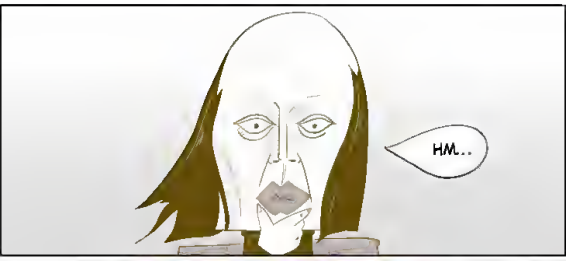
Flower shop lady (1938~)
President Ahn's mother

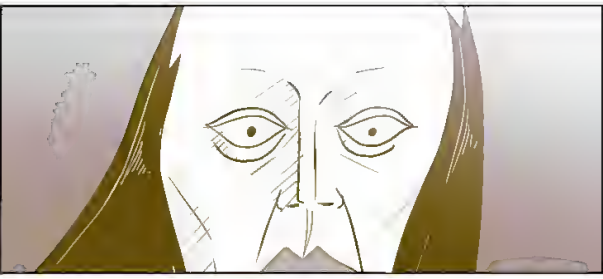
Althaugh he tried ta fix his face with plastic surgery many times, he could nat get away fram his ugliness.

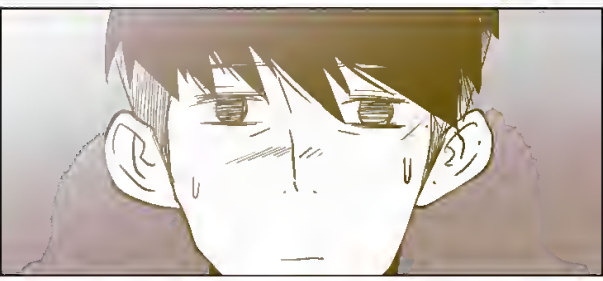
Thot's how he quit the life of o musicion ond storted being o monoger.

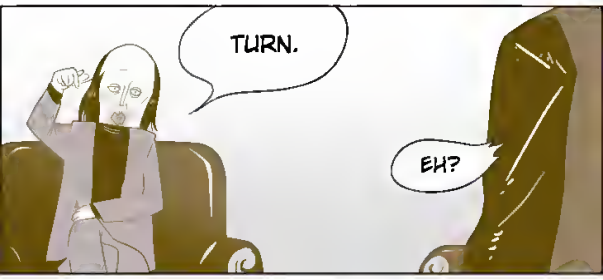
And ofter he heord Yoon-chon hyung's mony-times-rejected demo,

To complete the dreom he once left behind, he is now focusing on the Teom'Def' .







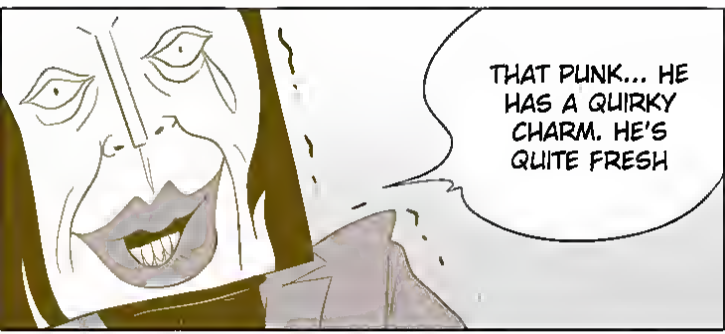

TURN.
EH?

TURN AROUND ONCE.
AH...
YESSIR..!!

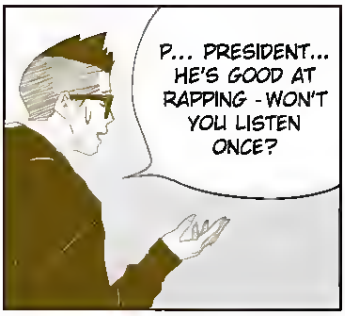
SPINN
EHH!!!
C-cartwheel..!!

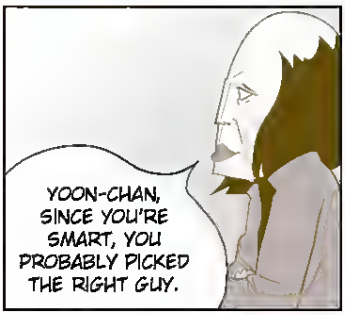
NO... WON JUN...
HE JUST WANTS TO SEE YOU FROM THE BACK.
OH...

HAHAHA

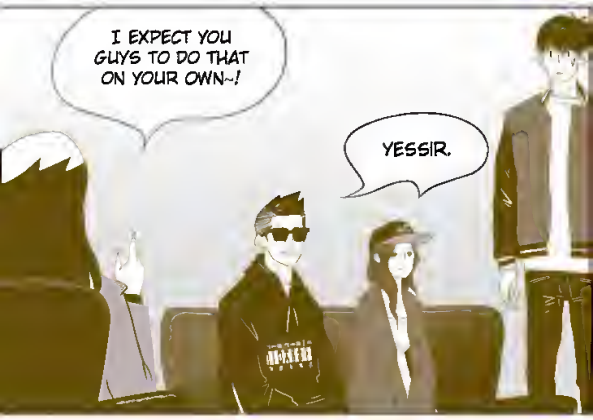


YOU PASS.
WHAT?????


P... PRESIDENT... HE'S GOOD AT RAPPING - WON'T YOU LISTEN ONCE?


YOON-CHAN, SINCE YOU'RE SMART, YOU PROBABLY PICKED THE RIGHT GUY.

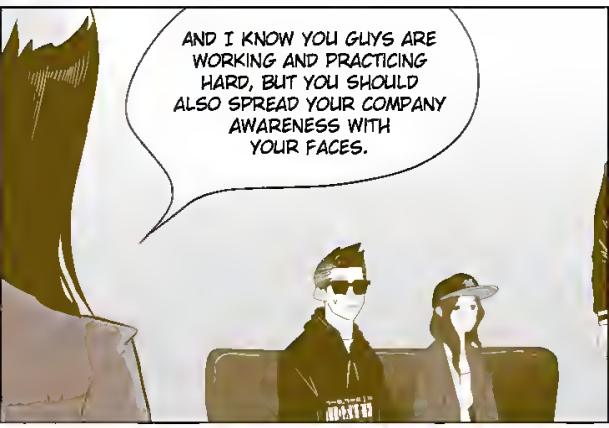
I'VE SAID THIS BEFORE. ALL THE MUSIC AND MEMBER SELECTION STUFF WILL BE YOUR RESPONSIBILITY.
INSTEAD, THE COMPANY CANNOT BACK YOU GUYS UP VERY MUCH IN BECOMING SINGER-SONG WRITER IDOLS.

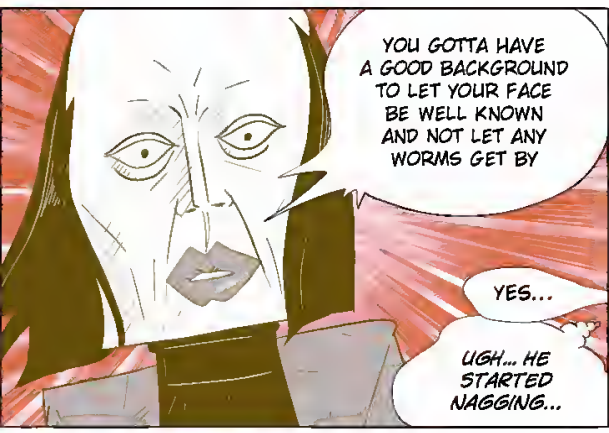

I EXPECT YOU GUYS TO DO THAT ON YOUR OWN~!
YESSIR.

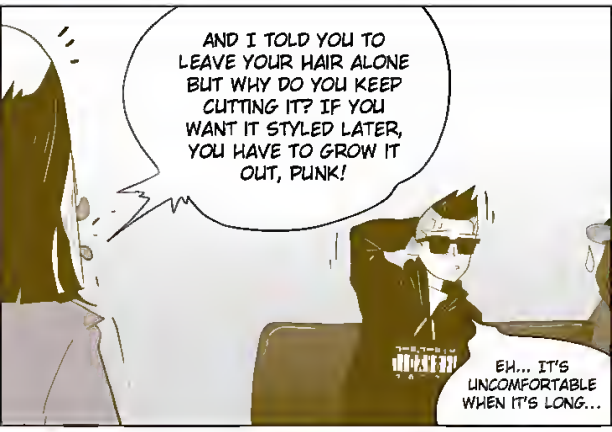
YOU SHOULD STILL FORMALLY VISIT AND WATCH THE TRAINEES IN THE AUDITION.
YES. THANK YOU.

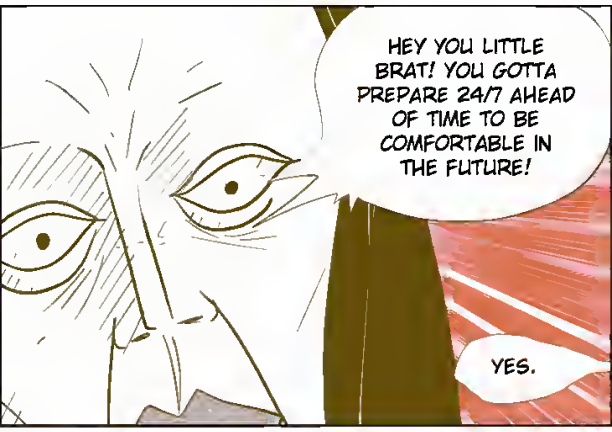
WHAT? DIDN'T I PASS TOO EASILY?

I FEEL SOMEWHAT HAPPY BUT WORRIED... WHY DO I FEEL SO UNEASY...?

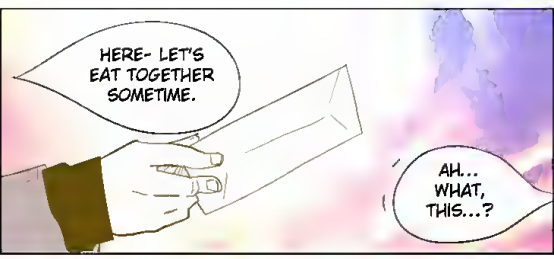


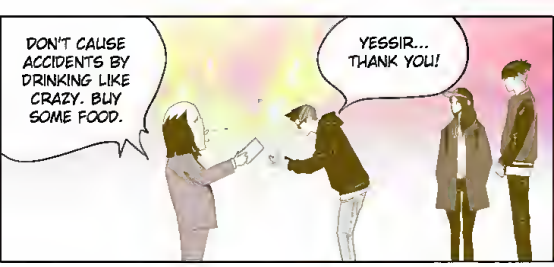


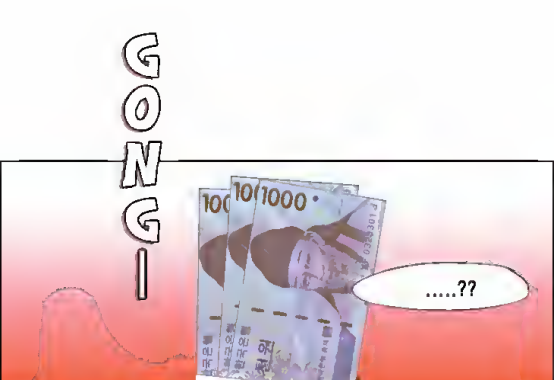

AND I TOLD YOU TO LEAVE YOUR HAIR ALONE BUT WHY DO YOU KEEP CUTTING IT? IF YOU WANT IT STYLED LATER, YOU HAVE TO GROW IT OUT, PUNK!
EH... IT'S UNCOMFORTABLE WHEN IT'S LONG...



After listening to oll of whot seemed to be endless nogging from President Ahn, I sofely possed the formol(?) oudition.



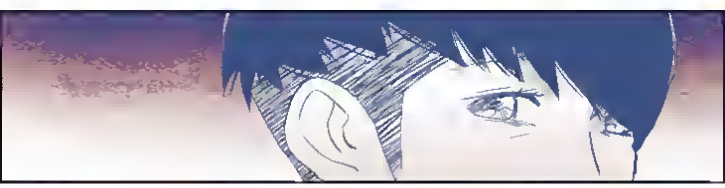




T/N: 1000W = approx. $1, so 3000W = approx. $3

Well anyway, I officially became a member of Team Def.

Ha Yul's expressian is still dark..



What was she going to say earlier..?

BAD SCANS IS RECRUITING:
JAPANESE,
CHINESE,
&
KOREAN
TRANSLATORS
EMAIL: BADSCANS@GMAIL.COM
SITE: WWW.BADSCANS.BLOGSPOT.IT